

Condizioni generali di ADAC Autovermietung GmbH

per la mediazione di

camper di TUI Suisse Ltd tramite TCS Camper (condizioni di mediazione)

1. Contenuto del servizio di mediazione

a. ADAC Autovermietung GmbH mette a disposizione una piattaforma Internet e un servizio telefonico di prenotazione e informazione (0041 844-888801) per la mediazione automatizzata di camper/TUI Camper (di seguito denominati anche veicoli o veicoli a noleggio) del fornitore TUI Suisse Ltd (di seguito denominato TUI o fornitore di servizi) in Svizzera e nelle destinazioni internazionali (ad eccezione della Germania) con il nome di prodotto «TCS Camper». In questo modo, ADAC Autovermietung GmbH organizza il noleggio di veicoli a prezzi fissi e condizioni vantaggiose. Sulla base della conferma della prenotazione da parte di ADAC Autovermietung GmbH in qualità di distributore per conto di TUI, si instaura un rapporto contrattuale con TUI in qualità di fornitore di servizi.

b. In qualità di mediatore, ADAC Autovermietung GmbH è tenuta a fornire informazioni generali e l'elaborazione della prenotazione come distributore di TUI, ma non i servizi del contratto di noleggio, che sono forniti esclusivamente da TUI come fornitore di servizi e dai suoi partner (questi ultimi chiamati anche stazioni). Le descrizioni dei servizi di TUI non costituiscono dichiarazioni di garanzia o assicurazioni di ADAC Autovermietung GmbH. Pertanto, ad esempio, in caso di riconsegna anticipata, di ritiro in ritardo (ad esempio a causa di un ritardo del volo) o in caso di veicolo non utilizzato, non sussistono diritti di rimborso nei confronti di ADAC Autovermietung GmbH. Gli accordi tra lei e TUI e i suoi partner non hanno alcun effetto vincolante a carico di ADAC Autovermietung GmbH; le conferme e le dichiarazioni di ADAC Autovermietung GmbH diventano vincolanti per TUI e i suoi partner solo dopo la conferma da parte di TUI.

c. La prenotazione è soggetta alle Condizioni generali di contratto e di viaggio (CGCV) di TUI, integrate dalle condizioni di utilizzo del partner, che le saranno inviate insieme alla conferma della prenotazione. La invitiamo a leggerle con attenzione. Le deroghe alle Condizioni generali di contratto e di viaggio (CGCV) di TUI, che si applicano nell'ambito dell'accordo di ADAC Autovermietung GmbH, sono descritte di seguito. Se e nella misura in cui non è prevista alcuna disposizione di seguito, si applicano senza limitazioni le Condizioni generali di contratto e di viaggio (CGCV) di TUI.

2. Informazioni sui prezzi

I prezzi delle offerte di noleggio sono espressi in franchi svizzeri. Il calcolo del prezzo si basa sulla data di noleggio e sulla domanda e l'offerta del rispettivo partner. I prezzi indicati nella conferma della prenotazione e le informazioni sul pagamento sono vincolanti per i servizi prenotati in anticipo e confermati da TUI. I prezzi dei servizi prenotati solo in loco possono essere soggetti a modifiche. La cauzione richiesta da molti partner, che deve essere pagata in genere tramite carta di credito, non è inclusa nel prezzo indicato.

3. Prestazioni incluse, accessori ed extra

Si prega di notare che per le prenotazioni, a seconda della destinazione e del partner, vengono offerte tariffe con diverse prestazioni incluse. I servizi inclusi sono indicati in ogni caso al momento della selezione della tariffa nell'ambito del processo di prenotazione e nelle informazioni/nei documenti per la conferma della prenotazione.

A seconda del partner e della destinazione, gli accessori speciali o gli extra possono essere prenotati in modo vincolante tramite la procedura di prenotazione online o tramite il reparto prenotazioni di TCS.

A seconda delle informazioni fornite nella conferma della prenotazione e nelle informazioni di pagamento, i costi saranno fatturati come parte del prezzo totale di TUI direttamente tramite ADAC Autovermietung GmbH (cfr. punto 5) oppure il partner liquida i costi sostenuti direttamente con il cliente in valuta locale sul posto e al momento della consegna del veicolo, più le tasse e le commissioni locali.

Tutte le eventuali tasse, commissioni o altri oneri, che vengono imposti da autorità governative, comunali o di altro tipo **dopo** la prenotazione, devono essere pagate dal cliente direttamente al partner.

I dettagli in merito sono disponibili nelle condizioni di utilizzo del partner.

4. Noleggi di sola andata

A seconda del partner e della destinazione, sono possibili noleggi di sola andata. Eventuali costi aggiuntivi per il noleggio di sola andata saranno addebitati in loco al momento del ritiro del veicolo da parte del rispettivo partner, più tasse e commissioni locali, oppure direttamente inclusi nel prezzo totale del noleggio, che viene indicato nell'ambito della prenotazione tramite ADAC Autovermietung GmbH all'interno del percorso di prenotazione e visualizzato nella conferma della prenotazione. Seguire le istruzioni riportate nel processo di prenotazione e sul voucher/buono camper.

5. Processo di prenotazione e pagamento

Premendo il pulsante «Prenotare ora con obbligo di pagamento» o «Presentare una richiesta con obbligo di pagamento ora», lei e ADAC Autovermietung GmbH concordate di emettere un ordine di pagamento a favore di ADAC Autovermietung GmbH con la clausola che il canone del camper, compresi gli extra e gli accessori da pagare al momento della prenotazione, sarà riscosso tramite il metodo di pagamento da lei selezionato e versato a TUI Suisse Ltd dopo la conclusione del contratto di noleggio.

Dopo la richiesta di prenotazione/richiesta vincolante riceverà a nome e per conto di TUI via e-mail una conferma di prenotazione/informazioni di pagamento da parte di ADAC Autovermietung GmbH. ADAC Autovermietung GmbH addebiterà l'importo sulla sua carta di credito 28 giorni prima dell'inizio del servizio/noleggio. Se la prenotazione viene effettuata meno di 28 giorni prima dell'inizio del servizio/noleggio, il pagamento è dovuto al momento della ricezione della conferma della prenotazione/delle informazioni di pagamento. Riceverà il voucher/buono camper circa 3 settimane prima dell'inizio del noleggio via e-mail, in caso di prenotazioni a breve termine in tempo utile prima dell'inizio del noleggio. Presenti questo voucher/buono camper alla stazione di consegna per ricevere il suo veicolo dopo aver pagato la cauzione (con carta di credito). In caso di mancata ricezione del pagamento, ADAC Autovermietung GmbH è autorizzata a ritirare la prenotazione in nome e per conto di TUI.

6. Recesso dal contratto/annullamento

Si rimanda alla sezione «Non è possibile viaggiare o modificare l'ordine» delle Condizioni generali di contratto e di viaggio (CGCV) di TUI per le norme applicabili a un recesso prima dell'inizio del servizio (annullamento).

Si prega di notare che tale recesso comporterà generalmente dei costi che TUI addebiterà al cliente in quanto partner contrattuale. Il recesso dal contratto prima dell'inizio del servizio deve avvenire prima dell'inizio del servizio/noleggio indicato nella conferma di prenotazione. Può essere effettuato per telefono, durante gli orari di apertura, tramite il servizio prenotazioni di TCS. In alternativa, è possibile effettuare la cancellazione online prima dell'inizio del noleggio sul sito www.ferienmietwagen.ch/de/stornierung/ alla voce «Annullamento e modifiche». Si consiglia di dichiarare l'annullamento in forma testuale su un supporto durevole.

Non è possibile effettuare annullamenti dal momento in cui viene confermato l'inizio della locazione. In questo caso è escluso il rimborso (pro rata) dei pagamenti effettuati. Lo stesso vale nel caso in cui non ritiri il veicolo all'ora confermata, senza che nel frattempo abbia effettuato un annullamento entro i tempi previsti.

7. Modifiche della prenotazione prima dell'inizio del servizio

Per le modifiche alla prenotazione (cambio), consultare le Condizioni generali di contratto e di viaggio (CGCV) di TUI. In particolare, eventuali spese supplementari nei confronti dei partner saranno addebitate separatamente.

8. Ritiro del veicolo

a. Il veicolo deve essere ritirato il giorno indicato nella conferma della prenotazione. L'orario esatto del giorno in questione deve essere concordato individualmente con il partner o la stazione presso il luogo di ritiro del veicolo. Nella maggior parte dei casi, ciò avviene tramite un modulo di check-in online, che per alcuni partner è addirittura obbligatorio. Si prega di osservare le informazioni contenute nelle condizioni di utilizzo applicabili del partner.

b. I trasferimenti da e per i punti di ritiro e consegna sono possibili in misura limitata e talvolta sono inclusi nel prezzo. Si prega di osservare anche le informazioni contenute nelle condizioni di utilizzo applicabili del partner. Poiché le stazioni sono spesso situate fuori dalle città, è necessario prevedere un tempo di trasferimento sufficiente. Il ritiro e la restituzione di un veicolo possono richiedere fino a 2 ore ciascuno.

c. Controllare che il veicolo non presenti danni al momento del ritiro e che ciò sia confermato nel verbale di ritiro, al fine di evitare litigi in caso di danni riscontrati al momento della riconsegna del veicolo a noleggio. Se il veicolo non soddisfa le sue esigenze o se riscontra dei difetti, la preghiamo di segnalarli immediatamente nel luogo di ritiro e prima di firmare il protocollo di ritiro, poiché altrimenti potrebbe perdere i suoi diritti nei confronti del fornitore di servizi o del partner o potrebbe essere esposto a reclami da parte del fornitore di servizi o del partner.

9. Categorie di veicoli

Le prenotazioni possono essere accettate solo per una categoria di veicoli. Il tipo di veicolo visualizzato è solo un esempio per la comprensione della categoria di veicoli corrispondente e non è vincolante. Le planimetrie dei veicoli sono intese come ausilio all'orientamento. Sono possibili variazioni nella disposizione degli arredi, nelle dimensioni dei letti e dei veicoli (lunghezza, larghezza, ecc.).

10. Deposito cauzionale

Con tutti i partner, deve essere versato un deposito cauzionale per la sicurezza in loco. Il deposito cauzionale da versare deve essere pagato in valuta locale, a seconda del Paese e del partner. Con la maggior parte dei partner, viene accettata come deposito cauzionale solo la carta di credito a nome del noleggiatore. Senza deposito non si ha diritto alla consegna del veicolo nonostante la prenotazione sia stata confermata. Si prega di verificare le condizioni di utilizzo del partner prima di prenotare o di contattare il reparto prenotazioni di TCS. Eventuali differenze nell'importo dovute alle fluttuazioni dei prezzi al momento del rimborso del deposito in valuta estera saranno a carico del noleggiatore.

11. Età del conducente

L'età minima richiesta varia da Paese a Paese, ma in genere è di 21 anni. In alcuni Paesi è previsto anche un limite massimo di età. Si prega di fare riferimento alle informazioni contenute nelle condizioni di utilizzo applicabili del partner.

12. Patente di guida

Il conducente deve essere in possesso di una patente di guida valida di categoria 3/B (norma europea). Per il noleggio di veicoli di peso superiore a 3,5 t è necessaria la patente di guida prevista dalla legge (di solito la patente di guida di categoria C/C1). La patente di guida deve essere presentata in originale e insieme a un passaporto o a una carta d'identità validi nel luogo di consegna del veicolo. Se queste condizioni non sono soddisfatte, il partner può rifiutare la consegna del veicolo. La patente di guida internazionale, valida solo insieme alla patente di guida nazionale, è consigliata al di fuori dell'UE e in alcuni Paesi è addirittura obbligatoria. La invitiamo a informarsi prima della prenotazione sui requisiti del Paese di destinazione.

13. Copertura assicurativa

La portata della copertura assicurativa in generale è regolata dalle Condizioni di prenotazione dettagliate e dalle condizioni di utilizzo applicabili del partner. Inoltre, la seguente copertura assicurativa aggiuntiva si applica ai veicoli forniti tramite ADAC Autovermietung GmbH: assicurazione di responsabilità civile per interni per i camper a noleggio e assicurazione per i bagagli e il contenuto. Per maggiori dettagli, consultate le condizioni assicurative e le informazioni sui prodotti fornite durante il processo di prenotazione.

Inoltre, i partner possono offrire un'assicurazione aggiuntiva in loco al momento del ritiro, ad esempio per i danni ai pneumatici o ai parabrezza. Si prega di osservare le condizioni di utilizzo del partner. I relativi importi sono stabiliti esclusivamente in base alle tariffe del rispettivo partner o assicuratore locale. È escluso un rimborso a posteriori tramite ADAC Autovermietung GmbH o TUI.

14. Danni al veicolo a noleggio

Al verificarsi di un sinistro si consiglia di informare immediatamente il rispettivo partner. In generale, le riparazioni del veicolo possono essere effettuate solo con il consenso del rispettivo partner. In caso di furto o di coinvolgimento di un'altra parte nell'incidente, è consigliabile contattare la polizia e far redigere un rapporto di polizia. Per maggiori dettagli, si prega di verificare le condizioni di utilizzo applicabili del partner.

15. Responsabilità di ADAC Autonoleggio GmbH

a. ADAC Autovermietung GmbH è, come descritto nel punto 1 delle presenti condizioni, solo il mediatore per il suo veicolo a noleggio. I servizi del contratto di noleggio sono forniti esclusivamente da TUI in qualità di partner contrattuale e dai suoi partner o stazioni nel luogo in cui viene ritirato il veicolo. ADAC Autovermietung GmbH non si assume pertanto alcuna responsabilità o garanzia per l'esecuzione e l'elaborazione del contratto di noleggio o per le conseguenze di un mancato ritiro del veicolo a noleggio. Allo stesso modo, ADAC Autovermietung GmbH non si assume alcuna responsabilità per la correttezza e la completezza delle informazioni e per il comportamento dei partner o delle stazioni, ad eccezione dei casi in cui le informazioni fornite da TUI non siano state trasmesse da questi ultimi in modo tempestivo e completo.

b. Nella misura in cui viene presa in considerazione una responsabilità di ADAC Autovermietung GmbH, questa è responsabile in base alle seguenti specifiche:

ADAC Autovermietung GmbH è responsabile senza limitazioni per comportamenti intenzionali o gravemente negligenti. ADAC Autovermietung GmbH è responsabile per semplice negligenza solo in caso di violazione di obblighi contrattuali sostanziali. In questi casi di semplice negligenza, la responsabilità di ADAC Autovermietung GmbH è limitata ai danni prevedibili tipici del contratto. Le limitazioni o le esclusioni di responsabilità di cui alle sezioni precedenti non si applicano alla responsabilità oggettiva di ADAC Autovermietung GmbH prevista dalla legge o alla responsabilità derivante da una garanzia senza colpa assunta contrattualmente e in caso di danni all'incolumità o alla salute. Nella misura in cui la responsabilità di ADAC Autovermietung GmbH è esclusa o limitata, ciò vale anche per la responsabilità personale dei suoi rappresentanti legali e agenti. Le limitazioni di responsabilità si applicano anche a tutti i tipi di reclami, anche quelli derivanti dalla legge sulla responsabilità civile. ADAC Autovermietung GmbH non è responsabile per la mancanza di disponibilità e funzionalità del servizio Internet e per i conseguenti danni finanziari e consequenziali, nonché per i danni derivanti dalla perdita di dati. La responsabilità fra TUI e il noleggiatore e tra il partner e il noleggiatore non è influenzata dal presente regolamento ed è disciplinata dalle Condizioni di prenotazione dettagliate di TUI e dalle condizioni di utilizzo applicabili del partner.

16. Diritto applicabile e foro competente

Il suo rapporto giuridico con ADAC Autovermietung GmbH, in qualità di mediatore, è disciplinato dal diritto svizzero, a meno che le disposizioni di legge imperative non prevedano diversamente. I tribunali del Cantone di Ginevra avranno competenza esclusiva per le controversie che dovessero sorgere in relazione al presente contratto, fatte salve le disposizioni speciali della Convenzione di Lugano sulla competenza giurisdizionale in materia di contratti con i consumatori (art. 15).

17. Procedura di risoluzione delle controversie dei consumatori

ADAC Autovermietung GmbH non partecipa a una procedura di risoluzione delle controversie davanti a un organo di conciliazione dei consumatori ai sensi della legge sulla partecipazione alle controversie dei consumatori e non è obbligata a farlo.

ADAC Autovermietung GmbH

Dirigenza: Markus Groß, Armin Maichle, Tobias Ruoff

Hansastraße 19 – D-80686 Monaco di Baviera

Telefono +49 (0)89 7676-0 · Fax +49 (0)89 7676-4774

E-mail: autovermietung@adac.de

Registrata presso il registro delle imprese di Monaco 94618

Numero di identificazione IVA: DE 811125458